

ABONNEMENT	
CONGO	BELGIQUE
1 an - 500	Ordin. - 600
Avion - 700	
6 mois - 250	Avion - 225
Avion - 350	par mois
COMPTES	
BCB 1381	SOCCOB 572
BBA 4405	CCP M 151
CREDIT CONGOLAIS 123	

# L'ECHO

## DE STAN

JOURNAL QUOTIDIEN DE LA PROVINCE ORIENTALE

### Un appel de M. Cornélis

## Le problème Congolais devant les Chambres

Le débat sur les problèmes congolais s'est poursuivi hier matin devant les Chambres belges. Plusieurs interventions ont eu lieu notamment de la part des Messieurs Lefevre-Lahaye Pierson et également le premier ministre Monsieur Eyskens.

Tous se sont ralliés à une politique nationale sur les questions congolaises. Seuls quelques reproches ont été formulés par les socialistes à la suite de la non convocation du Parlement après la démission de Monsieur Van Hemelryck.

A cette remarque, Monsieur Eyskens a répondu que des démissions ministérielles étaient souvent intervenues sans que le Parlement ne soit pour autant convoqué.

Il a ajouté que la politique de Monsieur De Schryver consistait à s'aligner sur la déclaration du 13 janvier et qu'

### La situation dans la P.O.

Communiqué par l'Etat-Major dans la soirée du 4 novembre.

**A STANLEYVILLE**  
Situation calme dans l'ensemble de l'agglomération.  
— Les convois escortés vers Yatolema - Yangambi et Bengamisa circulent sans incidents.

— Des pierres ayant été jetées sur des voitures qui circulaient sur la route entre Buta et Bengamisa, des patrouilles de la Force Publique circulent déjà à présent dans cette région.

**A OPALA.**  
Des incidents sont possibles à Yako et Yatolema.

aucune orientation nouvelle n'était intervenue.  
Quelques éclaircissements ont été demandés à Monsieur

de Schryver concernant les problèmes économiques. La séance devait reprendre aujourd'hui à 14 H.

La population attend avec impatience le retour de certains leaders MNC locaux qui seraient encore à Stanleyville.

**A YANGAMBI**  
Aucun incident à signaler à Yangambi - Yalufi et Yangambi.

**— SUR LA ROUTE STAN-PONTHERRVILLE.**  
Suite à des renseignements non encore confirmés, une grève aurait éclaté à Gène-Géné au Km 85.

**— DANS LA REGION DE YAHUMA.**  
La grève qui avait éclaté il y a deux jours à Kore est maintenant terminée. Mais la main d'œuvre continue à réclamer des augmentations de salaires. Par contre, la situation est parfaitement calme à Embou.

**— DANS LA REGION DE BASOKO.**  
Une enquête est toujours en cours pour découvrir les auteurs de plusieurs pillages à Elisabetha. Les forces de police ont patrouillé hier matin à Mosete.

**— ROUTE STAN-PONTHERRVILLE.**  
L'A.T. de cette région s'est rendu à Gène-Géné où, une grève a éclaté hier. La P.P. patrouille maintenant dans cette région.

**— ROUTE STAN-BANALIBUTA.**  
Aucun nouvel incident à ce jour à signaler sur cet axe routier.

**— BAS UELE.**  
Les esprits sont émus à Akei où un meeting MNC a été interdit par l'administration. Toutes les forces militaires ont été renforcées dans cette région.

**— REGION D'OPALA**  
L'accès au bac de la Lobaka

de Schryver concernant les problèmes économiques. La séance devait reprendre aujourd'hui à 14 H.

Le problème Congolais devant les Chambres

Le débat sur les problèmes congolais s'est poursuivi hier matin devant les Chambres belges.

Tous se sont ralliés à une politique nationale sur les questions congolaises.

Il a ajouté que la politique de Monsieur De Schryver consistait à s'aligner sur la déclaration du 13 janvier et qu'

La situation dans la P.O.

Communiqué par l'Etat-Major dans la soirée du 4 novembre.

A Stanleyville

Situation calme dans l'ensemble de l'agglomération.

Les convois escortés vers Yatolema - Yangambi et Bengamisa circulent sans incidents.

Des pierres ayant été jetées sur des voitures qui circulaient sur la route entre Buta et Bengamisa, des patrouilles de la Force Publique circulent déjà à présent dans cette région.

Opala

Des incidents sont possibles à Yako et Yatolema.

Yangambi

Aucun incident à signaler à Yangambi - Yalufi et Yangambi.

Sur la route Stan-Pontherrville

Suite à des renseignements non encore confirmés, une grève aurait éclaté à Gène-Géné au Km 85.

Dans la région de Yahuma

La grève qui avait éclaté il y a deux jours à Kore est maintenant terminée.

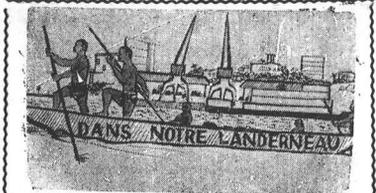
Route Stan-Pontherrville

L'A.T. de cette région s'est rendu à Gène-Géné où, une grève a éclaté hier.

Route Stan-Banalibuta

Aucun nouvel incident à ce jour à signaler sur cet axe routier.

Bas Uele



### NOUS EXIGEONS

Ces deux mois reviennent régulièrement dans les communiqués et les résolutions de certains partis et mouvements congolais; ils s'adressent le plus souvent au Ministre du Congo et au Parlement belge. C'est devenu une habitude de passer par dessus la tête des Autorités du Congo.

On nous dira avec juste raison que les hauts fonctionnaires du Congo ont été paralysés dans leur action et de meurent incertains des mesures à prendre avec l'appréhension d'un désaveu du gouvernement belge ou du parlement belge. C'est ainsi que depuis janvier il a été toléré que l'ordre public soit impunément et quasi journellement troublé et qu'un indigne chantage à l'égard du Congo promet de puis dix mois la mise en place des nouvelles institutions.

Mr. De Schryver est-il l'homme à faire cesser cette situation? Faut-il voir une petite lueur d'espoir qu'il en soit ainsi dans la réponse qu'il fit à Lumumba quant à la postposition des élections? Confirmera-t-il cet espoir dans la réponse qu'attend de lui cet autre M.N.C. à propos de la participation des Blancs aux élections?

Nous exigeons à notre tour que le Ministre du Congo soit le Ministre des habitants noirs et des habitants blancs du Congo chacun d'eux ayant des droits et des devoirs égaux. C'est à leur concours à tous qu'il doit être fait appel, pour créer le Congo de demain.

Ainsi que l'écrivait l'éditorialiste de la revue de la Faculté, «la Belgique ne peut se prêter à l'instauration d'une indépendance qui ne serait qu'une façade, dont tout la démocratie serait rapidement bannie, et nous ne voulons pas que, dans un an, citant le Général de Gaulle, nous trouvions au Congo» une misère épouvantable, un affreux chaos politique, l'égoïsme généralisé et, bien sûr, la dictature belliqueuse des communistes». Nous en avons soulevé les yeux trop d'exemples dans de récents Etats Africains.

Agir autrement serait une véritable trahison vis-à-vis des millions de Noirs qui ont eu et ont encore confiance en nous.

Un Ministre énergique à Bruxelles, d'accord avec un Gouverneur Général énergique au Congo, et il ne sera plus question de troubles. Dans une atmosphère détendue des interlocuteurs valables pourront préparer dans le calme la mise en place des institutions promises.

Le Furet

## Faut-il désespérer ?

Oui, pour ceux qui broient du noir parce que l'inaction les en achiavés, que l'effroi a subitement gagné, qui tremblant ont choisi de se blottir, ceux qui se terrant, que la panique guettent, qui voiment en pensant aux années perdues, que les mains noires dégoutent ou qui tombant dans l'excoé, contraire se chatouillent pour souli re.

Non, pour ceux qui comprennent que l'âme noire est plus proche de la nôtre que toute autre, qui admettent que les gestes irréflichs ne proviennent que de gens irresponsables, que la masse se refuse à reconnaître, que Sept hommes ont sur la route d'Opala convaincu une foule déchaînée de sa bêtise Sept travailleurs comme leurs frères le ridicule de leur intervention. Ce sont ces hommes qui demain encore diront à ceux moins privilégiés qu'une main fraternelle réjouit le cœur et que cette satisfaction morale vaut bien celle que procure les plus belles bacchanales.

Un chef s'indigne, désapprouve le pillage et offre des volontaires en réparation des dégâts: ces gestes effacent même le doute, ce sont des preuves.

P.M.

## La presse congolaise et le discours du G. G.

L'intervention du Gouverneur Général Cornélis, la fermeté et la sincérité de l'appel qu'il a adressé à l'opinion publique du Congo et de la Belgique ont fait une forte impression.

C'est que l'heure est grave et le péril certain. Danger bien plus grand d'ailleurs pour le peuple congolais lui-même, que pour les intérêts européens qu'Afrique. Pour ces derniers, plus rapidement la période de transition sera passée mieux cela vaudra. L'exemple des états africains déjà indépendants montre que, partout, quelque soit le régime, les gouvernements recherchent l'indispensable collaboration des techniciens, des capitaines, des entreprises européennes.

Personne ne pourra nier la correction et la tolérance de l'administration dans cette affaire. Personne ne pourra nier les manœuvres méthodiques employées pour en arriver là où de propos délibéré l'on voulait aboutir. Refusant le dialogue en se prétendant non consulté, sans raison valable aucune, on veut obstinément éviter les élections.

La vérité est qu'on veut arriver au pouvoir sans consultation du peuple. Il est clair qu'aux yeux de certains, il faut absolument étouffer la voix du peuple. Mais dans le même temps on prétend que nos propositions sont anti-démocratiques. Nous ne prétendons pas une politique de répression, mais nous sommes responsables de l'ordre et l'ordre sera maintenu. A tous, je veux dire qu'il ne faut y avoir à ce sujet aucune équivoque. Les forces de l'ordre sont là exclusivement.

Voilà la suite en page 6

et qui gouverneront le Congo à leur profit.

Car c'est bien là le sens de ce refus de la liberté, de la démocratie et de l'indépendance réelle, que constitue l'attitude de ces leaders extrémistes, qui veulent boycotter les élections. Le péril, c'est qu'une masse suffisamment formée et trompée par les mensonges et les paroles fallacieuses, se laisse entraîner dans cette impasse, où de mauvais bergers la dépourraient, à leur profit, de cette liberté tant désirée.

Car ce mouvement insensé contre les élections, c'est-à-dire contre la possibilité pour le peuple de faire entendre sa voix, n'est-il pas l'aveu même que ceux qui y poussent ont peur des suffrages et craignent que les onze millions de Congolais se choisissent d'autres chefs. Leur insinuant-ils que les onze millions de Congolais se choisissent d'autres chefs, leur insinuant-ils que les onze millions de Congolais se choisissent d'autres chefs, leur insinuant-ils que les onze millions de Congolais se choisissent d'autres chefs?

Comme l'a affirmé la Belgique, comme vient de le répéter le Gouverneur Général, l'autorité responsable ne peut tolérer que, par le terreur et l'intimidation s'établisse chez nous la tyrannie de ceux-là même, qui ne veulent pas affronter le verdict du peuple et s'éprouve du scrutin, seule capable de désigner les hommes qui ont la confiance du Congo et le droit de parler en son nom.

Il n'y a déjà eu, hélas, nous trop de sang versé. Ce n'est que dans l'ordre et la paix que le peuple des villas et des camps pourra la possibilité d'exprimer librement son choix.

CENTRE AFRIQUE.

## Modifications des tarifs

### Otraco

L'Otraco annonce pour le 1er décembre 1959 les modifications aux tarifs de transport des marchandises sur le réseau du Chemin de Fer Matadi-Léopoldville et des voies fluviales ainsi qu'aux tarifs de transit aux Ports de Léopoldville, Matadi Boma et Banane.

Ces modifications comportent la diminution des tarifs de transport des marchandises des classes 1 à 4, sur le Chemin de Fer Matadi-Léopoldville, 20 une augmentation pour les marchandises des classes 5 à 13 sur le Chemin de Fer Matadi-Léopoldville, et une augmentation générale sur le réseau des Voies Fluviales. 30 une augmentation du tarif de transit des marchandises de la classe 3 au Port de Léopoldville, lequel tarif passe de Fr 115 la tonne, à Fr 120, la tonne. 40 un alignement des tarifs de transit aux Ports de Matadi Boma et Banane sur les tarifs du Port de Léopoldville. 5. la suppression du tarif spécial Lunca-Léopoldville pour le ciment de production locale, et la suppression du tarif combiné de Matadi ou de Léopoldville vers le B.C.K. CFL ou Vicicongo.

Il est porté à la connaissance des habitants, masculins, belges ou congolais, ayant 21 ans, et depuis 6 mois à Stanleyville:

1) Les personnes non encore inscrites au Rôle des Electeurs de la Commune de Stanley peuvent encore être inscrites et faire valoir leur droit d'inscription.

2) Elles se présentent avec pièces de nationalité et d'identité, à la Commune STANLEY, Avenue Bwana Ndeke, où leur carte d'immatriculation recevra le cachet officiel de l'enregistrement.

3) Délai qui expirera: SAMEDI 7 NOV. 1959 à 12 H.

LE BOURGEMESTRE: A.J. DE WITTE.

### Rôle des électeurs



JEUX D'AUTOMNE.

A l'approche de l'hiver, les écureuils du parc de Copenhague recherchent la compagnie des humains dispensateurs de nourriture.

Notre photo: celui-ci n'hésite pas à venir chercher sa provinance dans la main d'un garçonnet.

# Ciné RAC

Séance : Tous les soirs à 20.30 h.  
Dimanche en matinée à 16 h 30  
A la caisse

Resrvation : Téléphone 2915  
SAMEDI ET DIMANCHE de 16 à 17 h.  
LES AUTRES JOURS : à partir de 20 h.

— VASTE PARKING PRIVE — SALLE CLIMATISEE

JEUDI 5 NOVEMBRE EN SOIREE A 20.30 H.  
Un film que vous devez REVOIR !  
le chef-d'œuvre de  
**FREDERICO FELLINI**  
**La strada**  
GIULIETTA MASINA - ANTHONY QUINN -  
RICHARD BASEHART.

donnent à cette œuvre bouleversante le sentiment sourd  
et presque physique de la réalité de l'âme et du  
surnaturel.

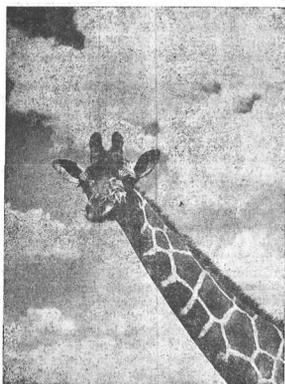
ENFANTS NON ADMIS PARLANT FRANCAIS

VENDREDI 6 NOVEMBRE EN SOIREE à 20 H. 30  
Un film de jeunes, fait pour les jeunes...  
et pour ceux qui ont gardé le cœur jeune !  
— FRANCOISE VATEL  
— MAURICE SARFATI  
— SIMONE BACH

**Les premiers outrages**  
(L'Adolescence face à l'Amour)  
La mer efface les traces de pas sur le sable, mais rien ne  
peut faire oublier un premier amour...  
ENFANTS NON ADMIS FILM FRANCAIS

SAMEDI 7 - DIMANCHE 8 et LUNDI 9 NOVEMBRE en  
SOIREE à 20H30 DIMANCHE 8 EN MATINEE à 16H30  
De gros nuages s'annoncent sur le dernier paradis de  
la terre... les dernières terres libres pour les bêtes ...

**Pas de place pour les  
animaux sauvages**



sauf au Congo, petit Eden de la gigantesque Afrique.  
**EASTMANCOLOR**  
ENFANTS ADMIS PARLANT FRANCAIS

MARDI 10 ET MERCREDI 11 NOVEMBRE EN SOIREE A  
20H30.

DAVID FARRAR.  
DAVID KNIGHT ET  
JULIA ARNALD  
dans

**LA PAGE ARRACHEE**  
(L O S T)  
Un suspense formidable  
Une prodigieuse enquête de Scotland Yard.  
Un film policier à vous couper le souffle !  
ENFANTS NON ADMIS PARLANT FRANCAIS.

JEUDI 12 NOVEMBRE EN SOIREE A 20H30  
TOUTE LA VERVE ET L'ESPRIT FRANCAIS DANS  
**SI CA VOUS CHANTE !**

avec  
LISE GRAF  
JOELLE BERNARD  
ANDRÉ SALVADOR  
RAYMOND BUSSIÈRES  
ANNETTE POIVRE  
BLANCHETTE BRUNOY  
GENEVIEVE GUITRY etc.  
MUSIQUE ET CHANSONS DE  
PERRÉ DUDAN  
ENFANTS NON ADMIS FILM FRANCAIS.

**GALA AU CINE - R.A.C.**  
organisé au profit des scouts et guides de  
l'ATHENEE ROYAL

Samedi 14 Novembre à 20 hrs 30  
UN GRAND FILM D'ANDRÉ CAYATTE  
**Avant le Déluge**  
Un film qui ose dire la vérité sur les problèmes essentiels  
de votre temps:  
MARINA VLADY - BALPETRE - BERNARD BLIER  
ISA MIRANDA - JACQUES CASTELLOT - ETC...  
DIALOGUES DE CHARLES SPAAK  
Spectacle pour adultes  
PRIX DES PLACES : 100 francs.  
Réservation à l'Athénée.

# CINÉ PALACE

DES  
Etabl. A VAN HEFFEN

**VOTRE CINEMA PREFERE**  
La seule salle d'équipement professionnel comme les  
meilleures salles d'Europe  
TOUS LES JOURS: SOIREE A 20 H 30  
LE DIMANCHE MATINEE A 16 H 15  
TEL 2124 — SALLE CONDITIONNEE  
Réservations uniquement le Samedi et dimanche  
en soirées

CINÉ PALACE LA SALLE LA PLUS QUALIFIEE

JEUDI 5 EN SOIREE  
ROBERT ROSSEN  
présente  
RICHARD BURTON - FREDERICH - MARCH - CLAIRE  
BLOOM) et  
DANIELLE DARRIEUX  
dans  
UN TECHNICOLOR COLOSSAL  
EN  
CINEMASCOPE  
**Alexandre le Grand**  
LA LEGENDE GLORIEUSE DE L'HOMME QUI

SE CROYAIT UN DIEU !  
Des batailles... Une multitude de Fantassins...  
40.000 cavaliers... un climat ininterrompu de Guerres  
et de discordes... Spectaculaire... Incroyable...  
LE PLUS COLOSSE DES HOMMES DANS LE  
PLUS COLOSSAL DES FILMS  
(PARLANT FRANCAIS — ENFANTS ADMIS A TOUTES

LES SEANCES  
ATTENTION: Le film dure 2H15, et il n'y aura que les ac  
tualités en avant-programme.  
Prix habituel des places.  
C'EST UN FILM «ARTISTES ASSOCIES»

VENDREDI 6/11 SAMEDI 7/11 DIMANCHE 8/11  
EN MATINEE  
**SERGEANT YORK**

avec  
GARY COOPER ET JOAN LESLIE  
Devenu un des classiques mondiaux du cinéma culturel,  
faisant régulièrement le tour des ciné-clubs pour sa  
grande valeur humaine, ce film doit être vu par les jeunes  
et revu par ceux qui se souviennent de la Guerre 1914-  
1918 et de cette histoire d'un de ses héros.  
ATTENTION ! Il n'y aura que les Actualités en avant  
programme, le film ayant une durée de 2 H 10  
ENFANTS ADMIS PARLANT FRANCAIS

DIMANCHE 8/11 LUNDI 9/11  
**La main au collet**

avec  
CARY GRANT ET GRACE KELLY  
CHARLES VANEL ET BRIGITTE AUBER  
Une distribution prestigieuse moitié française moitié  
américaine groupant les autres acteurs ci-dessus, menés  
de main de Maître par le virtuose du «suspense» Alfred  
Hitchcock, dans une splendide production filmée entière-  
ment à la Côte d'Azur, voilà de quoi passionner les  
spectateurs les plus difficiles.  
Quand un ancien «Monte-en l'air» joue au détective, il  
peut lui arriver de conquérir un cœur ! !  
GRAND ECRAN VISTAVISION  
TECHNICOLOR  
PARLANT FRANCAIS ENFANTS NON ADMIS  
En avant programme: DESSIN ANIME

MARDI 10/11 MERCREDI 11/11 ET JEUDI 12/11  
EN SOIREE



**LE DESPOTE**  
avec  
JOSEPH COTTEN - VIVECA LINDFORS - WARD BOND  
BETSY BLAIR  
Un western comme ça ! Père contre fils !  
La loi implacable de l'Ouest... de quoi satisfaire les plus  
difficiles.  
VISTAVISION  
PARLANT FRANCAIS ENFANTS NON ADMIS  
En avant programme : Un film d'anticipation :  
LE CHEMIN DES ETOILES

# CINÉSTAR

Téléphone 2247 — Matinée à 16 heures —  
Soirée à 20.30 heures.

LA SALLE DES GRANDES  
PRODUCTIONS EUROPEENNES

NOUVELLE INSTALLATION OPTIQUE ET

SONORE HI-FI ULTRA-MODERNE

JEUDI 5 EN SOIREE  
JEANNE MOREAU  
dans le rôle de MARGOT, la REINE GALANTE.  
Avec  
— FRANCOISE ROSAY  
— ANDRÉ VERSINI

— ARMANDO FRANCIOLI  
— HENRI GENES.  
dans une réalisation en EASTMANCOLOR de  
JEAN DREVILLE.  
**La Reine Margot**  
d'après l'œuvre célèbre  
d'ALEXANDRE DUMAS.

Une des plus belles pages de l'Histoire de France.

EASTMANCOLOR  
... .. ENFANTS NON ADMIS ...  
VENDREDI 6 SAMEDI 7 DIMANCHE 8 LUNDI 9  
EN SOIREE.

La plus caudacieuse histoire vécue, reconstituée dans les  
lieux mêmes où elle se déroula.

FRANCOIS LETERRIER - CHARLES LECLAINCHE  
MAURICE BEERBLOCK  
dans une réalisation de  
ROBERT BRESSON.

**Un condamné à mort  
s'est échappé**

OU  
**LE VENT SOUFFLE OU IL VEUT**  
d'après le récit de  
ANDRÉ DE VIGNY  
Un film admirable, qui ne cesse de vous serrer le cœur  
et ose tourner le dos à la violence et à la bêtise.  
MIEUX QU'UN SPECTACLE : UNE LECON !  
ENFANTS NON ADMIS

DIMANCHE 8 EN MATINEE  
MARDI 10 - MERCREDI 11 - JEUDI 12 EN SOIREE  
UNE SUPERPRODUCTION EN EASTMANCOLOR  
conçue, écrite et réalisée par  
SACHA GUITRY

# NAPOLEON

avec  
DANIEL GELIN RAYMOND PELLEGRIN  
(BONAPARTE) (NAPOLEON)  
J.P. AUMONT - P. BRASSEUR - D. DARRIEUX - J. MARAIS  
Y. MONTAND - M. MORGAN - PATACHOU - M. PRESLE -  
S. GUITRY - S. REGGIANI - D. ROBIN - N. ROCQUEVERT -  
M. SCHELL - O. WELLES - P. CARTON - H. VIDAL -  
J. DUBUCOURT, ETC., ETC.

Par son sujet, par son auteur, par ses interprètes ce film  
est un  
MONUMENT DU CINEMA

EASTMANCOLOR — ENFANTS ADMIS

ATTENTION : DUREE DE PROJECTION - TROIS HEURES

A partir du 13 : COMMANDOS DANS LA GRONDE -  
COLOR SCOPE. EA.

# MOTS CROISES

Problème no 1467  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10

## HORIZONTELEMENT

- A ne pas renvoyer: Femme de Surtene.
- Qui est poli. Effet de lune.
- Préfixe. Où le plus rapide gagne.
- Achat et vente de marchan dissés. Terme de blason.
- On e fait des joints hermétiques. Dans un titre de V. Hugo.
- Fut, à un moment donné, noui par des corbeaux. Aurorais on lui préférait la perche.
- Entre les deux portes d'une écluse. Mal prononcé.
- Renferment les entrailles. Lettre grecque.
- Produit de l'imagination. Où naissent les précédentes.
- Le soc en est dans la charrie. Exalter.

## VERTICALEMENT

- Renferment des rues. A des fruits rouges.
- Sur un front soucieux. Con traire au devoir.
- Abréviation. Passer légèrement sur un sujet.
- On il y a balottage. Pronom.
- Préfixe. Fournit l'air dans les mines.
- Préférée aux autres. Bois son anglaise.
- Ville ancienne. Ami de Py tade.
- Importants. Abréviation.
- Est employé pour le raccommodage. Arrose Gisors.
- Pronom. C'est un vampire.

## SOLUTION no 1466

## HORIZONTELEMENT

- Herbe Five 2 Atoms. Nus
- Sote Cotes. 4 Et. Zangé
- Lasse Tri. 6 Fer. Enjeu
- Amers Unau. 9
- Patte. SM. 8 Amers Unau.
- Non. Enuis 10. Cite Cesse.

## VERTICALEMENT

- Hase Franc 2 Etoile. Moi
- Rot Aspet 4 Buses. Ar
- Et. Tré. 166. 6 Sclent. NC
- Or. icane. 8 Entié. Nus.
- Vue Ruscia 10 Essai. Mus.

113 224

voitures en  
service dans  
le monde

La division des véhicules  
automoteurs et de l'équipe-  
ment de transport du départe-  
ment américain du commerce  
vient de publier un rapport où  
il apparaît que le nombre des  
voitures de tourisme camions  
et cars en service dans le monde  
au début de l'année 1959 s'  
élève à 113.024.224 soit une  
augmentation de 4,64% par  
rapport au chiffre de janvier  
1958.

Les Etats-Unis représentent à  
eux seuls 60,4% du total de  
1959, avec 68.229.408 véhicu-  
les, soit une augmentation de  
près de 2% par rapport à 1958  
contre un accroissement de  
10,2% en Europe, avec un total  
de 27.174.229 immatricula-  
tion, et de 21,8% en Asie;  
avec 3.465.107 véhicules imma-  
triculés.

Le département du Com-  
merce estime que cette aug-  
mentation se poursuivra en rai-  
son de l'élévation du niveau  
de vie dans de nombreux pays  
et aussi du développement de  
la construction de petites voutu-  
res européennes, accessibles  
aux revenus moyens.



# LE "STRILSYSTEM M/60"

## pour laprotection du territoire de la Suède et de sa neutralité est un des plus efficaces du monde.

par Roger VIDEAU

Stockholm, Du 56ème au 69ème Paralelle Nord, bien au-delà du cercle polaire, la Suède, basion le plus avancé du monde occidental avec ses 2.000 kilo mètres de frontières terrestres et maritimes qui, face à l'URSS constituent le tiers environ de la ligne de démarcation entre le bloc oriental, et ce même monde occidental, vient de metre en chantier un des plus modernes réseaux de défense anti-aérienne. Ceci, pour la protection de son territoire et de sa neutralité.

Si le pacifisme suédois est devenu traditionnel, si la paix centenaire a été l'élément de la prospérité et de la stabilité suédoises, la Suède a, depuis longtemps déjà, abandonné toute idée de faire de ses armées des forces d'attaque, elle n'a pas, en revanche, négligé ses efforts pour pouvoir, en cas d'éventuelle agression, faire de son territoire couvert de forêts, de lacs et de roches, ceinturé d'archipels ainsi que de côtes interminables, un véritable bastion.

Elle l'a construit en proclamant sa liberté en matière d'alliances, scellant ainsi sa neutralité politique qui lui interdit toute adhésion à des pactes, militaires, par exemple à l'OTAN.

A cela, il faut ajouter le refus, jusqu'à présent systématique, d'accueillir sur son territoire des armes nucléaires, ceci, d'ailleurs en dépit des recommandations de ses alliés-majors. Mais le gouvernement, dans le cadre du budget de défense, qui représente environ 25% du budget total du pays, n'a pas hésité, au cours des dernières années, à moderniser et à adapter ses moyens de défense aux armes les plus modernes pour la protection du territoire. C'est ainsi que la marine perd petit à petit ses unités de surface et se développe en unités sous-marines (parmi lesquelles un sous-marin de poche dont la conception, totalement suédoise, est révolutionnaire).

### L'ORGANISATION DE LA DEFENSE, Hier.

Le système de protection s'étend jusqu'à présent concentré sur la défense des côtes, avec artillerie, marine aviation et la défense terrestre représentée par une armée, disposant de moyens classiques, mais remarquablement entraînés. La défense civile et passive disposait de son côté de fortresses et d'abri anti-atmosphère creusés dans le roc. Ils existent en outre dans toutes les grandes cités, où ils sont utilisés à l'heure actuelle comme garages.

Toutefois, au cours de la dernière année, la Suède, est définitivement entrée dans l'ère de la défense par fusées et robots.

En effet, comme le faisait remarquer ces jours-ci la presse de Stockholm, au cours de la dernière guerre mondiale il fallait à un bombardier, pour franchir les 350 kilomètres de la Baltique, 40 minutes environ. Il en faut maintenant 17 à un bombardier à réaction porteur de bombes atomiques et

d'ici très peu de temps ce délai sera même réduit à 8 minutes: sans parler des fusées.

Avec le progrès la vulnérabilité des pays augmente et les méthodes classiques deviennent inacceptables pour un pays décidé à se défendre.

C'est la raison pour laquelle l'aviation a été dotée au cours des dernières années de chasseurs supersoniques à réaction les «Dragons» et les «Lances», construits dans les usines de Linköping non loin de Stockholm et dont les performances sont tenues secrètes. Ces deux appareils atteindront la vitesse de «mach 1,5». Ils ont à leur tour été dotés de robots, tels que la défense anti-aérienne était équipée en outre de «Bludhunds» achetés à la Grande-Bretagne.

### PROBLEME ESSENTIEL AUJOURD'HUI : LA COORDINATION.

Cet équipement acquis, il a fallu penser à son utilisation et surtout à une coordination nécessaire entre les systèmes de détection et les systèmes de défense proprement dite. C'est ce trait-d'union que l'armée de l'Air suédoise a élaboré en créant le «Strilystem M/60» dont certains détails ont été rendus publics le 10 octobre par l'état-major à la surprise des observateurs étrangers.

Sans doute le «Stril 60», comme on le immédiatement baptisé, n'est pas à proprement parler, une innovation. La défense septentrionale des Etats-Unis et du Canada est organisée de façon semblable affirmant certains experts. Mais toutefois, selon les journaux suédois, il dépasserait en efficacité la défense de la Grande Bretagne, et il constitue de toute manière un prototype de défense aérienne moderne.

L'état-major souligne qu'il s'agit d'un système entièrement suédois.

Il se résume en un combiné de radars, de cercueurs électroniques, d'appareils automatiques de calcul et d'appareils de télévision noir et en couleur qui permettent en quelques secondes, peut-être même en quelques minutes de seconde, de détecter une attaque aérienne et de s'y opposer, réduisant ainsi à néant l'effet de surprise.

A tous les points stratégiques de la Suède, sur les côtes par exemple ou encore aux alentours des grandes villes et des centres miniers ou industriels, des stations de radar et des stations «de surveillance optique» scrutent le ciel et la mer. Ce sont les yeux de la défense suédoise, mais des yeux malheureusement trop lent car ils sont desservis par un personnel humain qui doit interpréter les résultats des observations, les transmettre, etc. etc. Avec le «Stril 60», la situation devient toute autre.

### ET VOICI CE QUI SE PASSE RAIT, SI...

Imaginons qu'un avion inconnu s'approche du territoire suédois. Les radars qui veillent captent instantanément une image. Electroniquement une question est posée à l'appareil, qui se doit de donner la réponse exacte, s'il est sué-

dois. S'il s'agit d'un appareil étranger, les observations enregistrées par le radar sont immédiatement et automatiquement parélectroniques. L'appareil est suivi seconde par seconde. Sa surface est «analysée» grâce à un «tapis magique» qui projette les résultats de l'observation en agrandissement. Tout appareil non-identifié est observé dans un certain ordre, qui peut être modifié selon les besoins.

Tout se rassemble dans un central, où une mémoire électronique stocke les informations. Elle possède dès lors l'altitude de l'appareil suspect, sa vitesse, sa direction.

Mais plusieurs appareils

### Les enluminures romanes et gothiques de Tchecoslovaquie

Dans la formation de la civilisation occidentale, grands carrefours ont tenu un rôle capital: carrefours guerriers ou marchands, religieux ou artistiques. Parmi ces hauts lieux de l'Europe du Moyen-Age est le pays que nous nommons aujourd'hui Tchecoslovaquie.

Les tribus d'origine slave l'occupent à partir du III<sup>e</sup> siècle. Le christianisme y pénètre aux VIII<sup>e</sup> et IX<sup>e</sup> siècles par deux voies et sous deux aspects de Bavière, dans sa forme latine, et de Byzance, par des missionnaires de Salonique dans sa forme grecque. Les invasions magyares barrant les chemins du sud, au début du X<sup>e</sup> siècle, c'est Prague, capitale des ducs de Bohême, qui devient le centre spirituel et intellectuel de ce milieu du monde occidental.

L'an mille marque ici la naissance d'un art typiquement bohémien. L'art gothique apparaît dans la «Légen» de la «Sainte Venceslas» écrite par les soins de Gumpold, évêque de Montoue, et surtout dans le «Codex Vysch radensis», ouvrage exécuté vers 1085 pour le couronnement du roi Vratislav. Tout chés aux XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles par des apports romains, redécouvert Byzance au XIII<sup>e</sup> siècle, les enluminures de Bohême triomphent du XIV<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècles, chefs-d'œuvre tels que le «Passionnaire de Mistel» ou le «Liber Vitiacus» et le Missel (1356 et 1364), composés pour Jean de Streda, Chancelier du grand roi humaniste Charles IV.

Ce sont des reproductions de ces oeuvres magnifiques que présente, en quelques planches en couleur, l'album «Tchecoslovaquie - Manuscris à peintures romanes et gothiques qui vient de paraître dans la Collection Unesco de l'Art mondial, publiée par la Neg York Society. Les reproductions sont précédées d'une introduction historique de Jan Kvet et d'une préface de Hanns Scarsenzki. L'album paraît en cinq éditions: française, anglaise, allemande, italienne et espagnole. Les documents qu'il présente ont été rassemblés par une mission de l'Unesco en collaboration avec le Ministère de l'Education publique et de la Culture de Tchecoslovaquie et la Commission nationale tchecoslovaque pour l'Unesco.

de radar peuvent avoir communiqué des informations. Pour qu'elles ne se brouillent pas un filtrage est nécessaire.

Les techniciens suédois ont préféré, plutôt que de recourir à un système purement électronique, extrêmement difficile à réaliser pour cette opération, le concours d'un surveillant.

Ainsi c'est une suite logique d'événements qui alimente la mémoire électronique, et c'est d'elle que l'on pourra tirer les enseignements nécessaires au déclenchement de l'intervention la plus opportune.

Une synthèse de la situation peut même être présentée sur un tableau.

L'arme d'intervention est alors choisie: chasse ou robot... Les ordres sont donnés. Un calculateur se met en

marche et indique automatiquement aux chasseurs ou aux fusées la meilleure trajectoire à suivre pour atteindre l'objectif. Cet appareil est alimenté par les renseignements accumulés sans interruption par la mémoire électronique et il donne directement des impulsions à un système automatique de pointage qui place l'engin dans la direction voulue. Les chasseurs à réaction peuvent ainsi être guidés vers l'objectif sans intervention du pilote.

Mais le «Stril 60» ne s'en tient pas à une mission tactique de défense. Il a également lancé l'alerte, mis en marche les sirènes de tout un secteur Alerté à défense civile, au moyen d'émissions de télévision qui reproduisent sur les écrans une image syn-

thétique de la situation sur le front aérien, et également une image d'autres «scénarios», par exemple des navires, ou des hélicoptères volant à basse altitude.

Enfin, l'état-major de l'armée de l'Air insiste sur ce point, lors de la création du «Stril 60» l'efficacité du système n'a pas été seule prise en considération. Une très grande attention a été apportée à sa résistance au brouillage de l'ennemi ainsi qu'aux attaques directes qu'il pourrait subir.

En ce qui concerne ce dernier point, les autorités militaires observent une très grande discrétion, mais elles indiquent toutefois que «la technique moderne des fortresses alliées à la technique suédoise de l'utilisation géologique

de la nature rocheuse du pays joue un rôle important dans sa mise en fonction».

On sait déjà que la défense suédoise dispose d'énormes installations souterraines, fortresses, usines d'aviation (comme celle de la «SAAB» à Linköping), abris anti-atomes, réservoirs de carburants abris pour les sous-marins, creusés dans le granit et pratiquement invulnérables.

C'est donc un dernier chaînon ajouté au système déjà existant, et en même temps un trait-d'union entre ces diverses installations et les moyens de défense proprement dits que constitue le «Stril 60» et il ne faut donc doute que, comme l'affirme la défense suédoise, il rendra difficile une agression, si difficile qu'il suffira à rebouter l'agresseur éventuel.

## LA CHRONIQUE DE RAYMOND ARON

### Le dollar en question

La réunion des gouverneurs des banques centrales, à l'occasion de l'assemblée annuelle du Fonds International de Travail, a lieu, cette année, en une conjoncture unique: aucune des monnaies des pays d'Occident ne paraît menacée à l'exception de celle qui passait depuis quinze ans pour invulnérable: le dollar. Encore faut-il ajouter immédiatement que la prétendue crise du dollar ne ressemble pas aux crises récentes des monnaies européennes. Les Etats-Unis n'ont aucune peine à équilibrer leurs comptes extérieurs s'ils renoncent à dépenser 5 à 6 milliards de dollars au-dehors pour des raisons politiques.

Sans reprendre une analyse détaillée, rappelons les chiffres de 1958, qui illustrent le vrai problème du dollar. Les exportations de marchandises se sont élevées à 16,3 milliards de dollars (en excluant les exportations financées par le gouvernement américain, de matériel militaire). Les importations ont atteint 12,94 milliards de dollars. La balance commerciale était donc excédentaire de plus de 3 milliards de dollars, l'excédent de la balance des comptes aurait été légèrement inférieur à ce montant: les exportations de capitaux et autres paiements en dollars dépassant quelque peu les revenus des capitaux américains placés à l'étranger, mais le déficit des exportations et importations invisibles était de l'ordre de 200 à 300 millions de dollars et laissait donc un excédent global de la balance des comptes de l'ordre de 3 milliards de dollars. Si, en fait, il y a eu un déficit du même ordre de grandeur, c'est que les dépenses militaires à l'étranger atteignaient 3,36 milliards de dollars et l'aide économique à l'étranger 2,75 milliards de dollars.

Ce déficit de la balance des comptes américaine n'est pas phénomène nouveau: depuis dix ans, s'est répété chaque année (à l'exception de 1957) et il s'est traduit par la diminution du stock d'or et sur l'augmentation des réserves de balances dollars, c'est-à-dire des dollars appartenant à des étrangers et laissés en compte aux Etats-Unis. Si l'on soustrait du stock d'or les balances

dollars, on peut dire que les réserves monétaires des Etats-Unis n'ont, depuis dix ans, cessé de diminuer. Aussi longtemps que les étrangers laissent leurs dollars aux Etats-Unis, le déficit de la balance des comptes n'entraîne pas de sortie d'or, mais, avec ou sans sortie d'or, les Etats-Unis peuvent difficilement accumuler des déficits extérieurs sans exposer à un risque sérieux leur monnaie et, du même coup, l'ensemble du système monétaire international auquel leur monnaie sert de base.

Telle est la situation actuelle, dont ne manquent pas de s'entretenir les gouvernements des banques centrales. La situation comprise, la question est de savoir quel faire.

Il y a, me semble-t-il, une première réponse: les banques centrales européennes doivent se conduire en gentlemen c'est-à-dire qu'elles ne doivent pas imiter la banque d'Angle terre et échanger, comme le fait celle-ci, leurs balances dollars contre de l'or. Se refuser à garder des dollars serait de la part des banques européennes une étrange manière de répondre à l'aide que les Etats-Unis ont apportée à la reconstruction européenne. L'intérêt commun des Occidentaux est de prévenir toute «crise» du dollar, que des sorties d'or massives risqueraient de provoquer.

Il est une deuxième réponse que nous devons, écartant la modification du prix de l'or. Chacun est libre d'avoir sur ce sujet une opinion, et des arguments en faveur du renchérissement de l'or ne manquent pas. Mais les autorités de cette mesure qui ne résoudraient nullement le problème actuel, car les Européens modifieraient le rapport de leurs monnaies à l'or dans la proportion de la dévaluation du dollar par rapport à l'or. Et l'excès des dépenses politiques des Etats-Unis au-dehors ne serait pas réduit par une revalorisation de l'or.

Nous sommes donc ramenés à la question: comment réduire le déficit de la balance des comptes américaine? Puisque ce déficit tient au surplus des dépenses politiques par rapport à l'excédent commer-

cial, on conçoit l'emploi de deux méthodes: accroître l'excédent commercial ou réduire les dépenses politiques. Il est naturellement possible d'employer simultanément ces deux méthodes.

En ce qui concerne la diminution des dépenses politiques, divers procédés sont concevables. L'aide économique des Etats-Unis pourrait être accordée sous condition que les dollars fussent dépensés aux Etats-Unis. Les Européens pourraient prendre une part accrue à l'aide aux pays sous-développés. Les dépenses militaires des Etats-Unis au dehors seraient financées de manière que les sorties de dollars fussent réduites. Quant aux efforts pour accroître l'excédent commercial, ils se traduiraient soit

par une campagne d'exportations, soit, ce qui serait pire, par des restrictions aux importations.

Chacun de ces procédés soulève des difficultés soit pour le reste du monde. Provisoirement, le taux d'escompte élevé outre-Atlantique, empêche les sorties d'or et donne un répit. Mais le problème du dollar, qui est celui d'une diplomatie mondiale à laquelle l'Occident tout entier est intéressé, doit être clairement posé, alors qu'il n'y a pas urgence, afin d'éviter les repercussions tumultueuses d'une possible crise de confiance.

Raymond ARON

### Une antenne de radar géante pour étudier le système solaire

L'Advanced Research Projects Agency des Etats-Unis, organisme qui coordonne les programmes de haute recherche, va patronner la construction d'une antenne de radar qui sera la plus puissante du monde et sera destinée à étudier la haute atmosphère et le système solaire.

L'antenne en forme de soucoupe aura 300 mètres de diamètre et sera assez puissante pour établir la carte des régions de la lune et du soleil et détecter des objets ne dépassant pas un mètre cube à des distances de 32.000 Km. L'antenne enverra verticalement un faisceau d'impulsions-radio à la fréquence relativement

basse de 400 mégacycles, impulsions qui seront renvoyées jusqu'à l'antenne par les objets qu'elles auront frappés.

Il sera ainsi possible de mesurer la densité et la force des électrons de la haute atmosphère, selon l'altitude et le moment de la journée, à des distances dépassant 6.400 Km. Les expérimentateurs pourront également évaluer l'ionisation de la haute atmosphère qui se produit au sein des aurores boréales, explorer les courants électriques que l'on suppose encercler la Terre, faire envoyer des échos de radar par Mars et Venus et dresser la carte de la Lune et du Soleil.

### Les commerçants Evillois protestent

ELISABETHVILLE. (B) Vingt-cinq commerçants du centre de la ville ont adressé une protestation collective à la Chambre de commerce pour se plaindre qu'à l'occasion des manifestations sport-

ives les voies d'accès à leurs magasins soient fermées. Ils soulignent que le commerce est déjà suffisamment difficile à l'heure actuelle pour qu'on empêche encore les clients de circuler en plein centre commercial.

**BELGIKA VOYAGES**  
VOUS PROPOSE SA FORMULE PLAN VOYAGE  
"VOYAGEZ D'ABORD, PAYEZ ENSUITE."  
Tél. 2828-2577  
www.stanleyville.be



# CHRONIQUE SCIENTIFIQUE

## M. « K » est-il parvenu à convaincre les Chinois ?

par François FEITO

L'impression qui se dégage de toutes les manifestations orales ou écrites auxquelles a eu lieu la visite de K à Pékin, est que le « premier » soviétique n'a pas réussi à convaincre ses interlocuteurs chinois de la valeur de sa nouvelle politique à l'égard des Etats-Unis. Tout au plus parait-il probable (les événements ne tardent sans doute pas à confirmer ou infirmer cette hypothèse) qu'il a obtenu un temps de grâce, pendant lequel les Chinois, courtoisement attentifs et réservés, s'abstiendraient de toute entreprise de nature à gêner son action en vue d'une conférence au sommet.

Dès son arrivée à l'aéroport de Pékin « K » a fait tout son possible pour démontrer aux Américains qui suivaient de très près ses moindres gestes qu'il tient dans la capitale de la Chine populaire, le même langage qu'au Camp David. Il se proclama convaincu que les temps étaient mûrs pour une liquidation globale, progressive, de la guerre froide. Ce n'est pas sans courage qu'il se mit à louer, devant ces hommes pour qui le Yankee reste l'ennemi principal, la sincérité d'Eisenhower, ses intentions pacifiques, le réalisme de certains milieux occidentaux qui lui permettent de juger avec un certain optimisme des chances de la paix.

Mais « K » alla même plus loin en s'attaquant de front aux conclusions qu'on tire si souvent à Pékin de la thèse majeure de Mao : le vent de l'Est l'emporte sur le vent de l'Ouest, ce qui veut dire que les rapports des forces mondiales grâce à la révolution anticoloniale qui secoue le monde ont changé en faveur du camp communiste. Il semble que les Chinois ou du moins certains d'entre eux se raient d'avis d'exploiter cette « position de force » pour parler à l'Occident un langage beaucoup plus sévère. Sinon, pour

quoi « K » aurait-il rejeté avec tant de vigueur, au banquet offert en son honneur le 30 septembre, l'idée que le camp socialiste serait à présent assez fort « pour éprouver la solidité du capitalisme ? Pourquoi aurait-il insisté sur l'incompatibilité du socialisme ? toute espèce de guerre de conquête ? « Même un régime aussi noble et aussi progressiste que le notre ne saurait être imposé par la force des armes si le peuple n'en veut pas », a dit « K ». On ne peut s'empêcher de voir dans ces propos un certain sens à l'adresse de « certains éléments bellicistes, une déclaration de guerre à tout « curialisme ». Enfin, au moment de quitter la Chine K », a souligné une fois de plus que les communistes soviétiques (il a parlé des Soviétiques et non des communistes tout court) considèrent comme un devoir sacré la nécessité d'utiliser toute possibilité qui favorise la détente internationale.

Or, que fut la réponse des Chinois à l'offensive de paix à laquelle les a soumis un « K » non point sûr mais semble-t-il grave et pathétique ? Ils n'ont répondu à « K » qu'indirectement par Mao Tsé Toung, qui durant toutes les cérémonies du dixième anniversaire de la République populaire, fut présenté au peuple comme le grand chef n° 1, auprès de qui Liou Chao Chi et Chou en-lai se déchaînent de s'effacer, garda un silence significatif. A en croire l'agence « Chine Nouvelle », il ne prononça aucun discours, ne fit aucune déclaration. S'il avait approuvé « K » ne se serait-il pas exprimé de la dire publiquement ? Quant à ses lieutenants, un seul d'entre eux, Chou en-lai, crut bon de féliciter « K » d'ailleurs très brièvement de son voyage aux Etats-Unis, en désignant de « messager de la paix » le chef du gouvernement de l'U.R.S.S. Mais au cours du même discours, le premier ministre chinois a formellement mis l'accent sur la constance de l'évolution chinoise « Après plusieurs années de tâ-

tonnements nous avons, à la lumière des principes communs du marxisme léninisme, commencé à édifier une ligne générale pour la construction d'un socialisme adapté aux conditions de la Chine. Nous avons déjà fait de grands bonds en avant et instauré dans les campagnes des communes populaires nouvelles formes d'organisation favorable au développement des forces productives ».

Le lendemain, 1er octobre, le ministre de la Défense chinoise a souligné le problème de Formose, et dénoncé l'aide américaine à Tchong Kai-cheik; le même jour les « Izvestia » ont publié un article du ministre des Affaires étrangères Chen Yi qui tout en admettant le mérite du communisme soviéto-américain signé par « K » et Ike s'exprimait avec beaucoup de scepticisme à l'égard des intentions pacifiques attribuées aux Etats-Unis les Américains affirmant qu'il n'ont point renoncé à leur politique d'agression, ils continuent d'installer de nouvelles bases militaires, réarment le Japon, provoquent une tension au Laos et mettent tout en œuvre pour isoler la Chine.

Ce sont sans doute ces griefs-là plus celui concernant l'opposition américaine à l'admission de la Chine à l'O.N.U. que les leaders chinois mettaient en avant au cours de ces conversations à huis-clos qu'ils surent avec « K ». Peut-on imaginer une détente entre l'Est et l'Ouest qui ne tiendrait pas compte des intérêts de la Chine ? Or « K » dut admettre que sur ce sujet il n'avait pu que constater son désaccord avec Ike.

Quoi qu'il en soit, le fait que les « Izvestia » ont ouvert leurs pages aux contre arguments des Chinois, montre que « K » n'est pas insensible à toutes leurs objections. Il a fait certainement de son mieux pour désarmer les soupçons de Pékin qui craint d'être sacrifié sur l'autel du rapprochement soviéto-américain. Il y a lieu

de croire qu'il s'engagea à plaire avec plus d'énergie la cause chinoise. Et sans doute comment-il aussi d'interpréter comme un « geste » de sa part d'avoir fait entériner par les « Izvestia » une nouvelle violente attaque chinoise contre les Yougoslaves. En effet les leaders chinois sont plus attentifs que jamais vis-à-vis de Tito à qui ils ne pardonnent pas de desservir leur cause auprès des pays de l'Est et de donner une assez large publicité aux luttes de tendances à Pékin sur lesquelles les Yougoslaves paraissent très bien informés.

D'ailleurs une recrudescence de la campagne anti-yougoslave n'est pas exclue de la part des Soviétiques non plus. Il semble, en effet, que tirant les leçons de 1956 « K » soit décidé d'empêcher toute tentative Est-Européenne en vue d'exploiter, sur le plan national, le nouveau dégel. De Helsinki à Budapest (où 35 jeunes « contre-révolutionnaires » viennent d'être exécutés) une bruyante approbation officielle de la détentente coïncide avec la vigilance accrue et dont les « Izvestia » sont les premiers à faire les frais.

Notons enfin que les créés monies de Pékin ont provoqué une aggravation des rapports entre la Chine et la R.A.U. Parmi les invités d'honneur de Mao figurait en effet le communiste syrien Baskache qui, dans un discours fulgurant dénonça le despotisme effrayant et les méthodes fascistes de Nasser. Les diplomates égyptiens présents ont immédiatement quitté la salle et le gouvernement de R.A.U. rejeta la responsabilité de l'incident sur le gouvernement chinois. Les temps ont bien changé depuis Bandung (printemps 1955) où Nasser se montra subjugué par la person-

nalité de Chou en-lai et depuis Suez où la Chine envisageait l'envoi de volontaires pour aider l'Egypte. Si, en 1955 la Chine jouissait parmi les pays neutralistes, d'un prestige beaucoup plus grand que l'U.R.S.S. la situation est aujourd'hui renversée; c'est là, sans doute, la rançon du courant extrême pris par la politique chinoise et de l'appui ouvert accordé par Pékin aux plus intrinsèques parmi les communistes des pays sous-développés.

François FEITO

## Petits et grands échos de la médecine

par André DARBREY

**COLOGNE :** Diagnostic précoce des cancers de la peau

Jusqu'à présent la seule façon connue pour affirmer au point de vue de la bénignité ou de la malignité d'une tumeur (c'est-à-dire son caractère cancéreux ou non) était la biopsie. Le chirurgien devait enlever tout ou partie de la tumeur suspecte qui était examinée immédiatement au microscope.

Deux médecins allemands, les docteurs Von Melzer et Kirs viennent de mettre au point une méthode physique qui consiste à étudier la baisse de la résistance des régions atteintes à un courant électrique donné. Cette résistance permet de reconnaître non seulement les tumeurs cancéreuses de la peau mais encore celles qui se trouvent sous la derme, plus profondément placées.

Ce procédé a de nombreux avantages en particulier celui de limiter les interventions chirurgicales, toujours redoutées par les malades.

**GENEVE :** Les suicidés préfèrent le poison.

Près de la moitié des suicidés sont dus aux empoisonnements, révèle un rapport de l'Organisation Mondiale de la Santé.

Cette étude qui portait sur le rôle du poison dans les décès par accidents, suicides et homicides, a été établie à l'aide de statistiques de quinze pays.

Première constatation du rapport: les femmes beaucoup plus que les hommes, se suicident par empoisonnement.

La rubrique empoisonnement comprend une vingtaine de façons de mourir, depuis les barbituriques jusqu'aux aliments nocifs, aux conserves avariées et aux produits d'entretien.

Le taux de mortalité par empoisonnement le plus élevé se trouve au Danemark. Le Japon vient ensuite puis l'Angleterre l'Ecosse et la Suisse. C'est en Italie que l'on s'empoisonne le moins.

**LONDRES :** Progrès de l'enzymologie.

Un enzyme est une molécule, de composition chimique compliquée, qui a la faculté de provoquer une modification chimique sur une autre molécule, appelée substrat, qui lui est présentée. L'une des caractéristiques de ce processus chimique est que l'enzyme ne cède rien et reste intacte alors que la molécule sujet se transforme.

Longtemps l'étude des enzymes n'a été que théorique mais les progrès de la chimie qui parvient à produire des enzymes de mieux en mieux purifiés, permettent maintenant au médecin de les utiliser pour soigner les hommes.

Une publication récente du plus grand journal médical britannique: «The Lancet», recommande dans les bronchites chroniques l'utilisation d'une poudre d'enzyme protéolytique qui parvient à dissoudre les expectorations et à faire cesser l'encombrement des bronches.

L'emploi d'un autre enzyme: le phényllysine semble promettre encore plus. Il est en effet capable de liquéfier les caillots sanguins où qu'ils se trouvent dans l'organisme. Ce pourrait donc être dans un avenir relativement proche le remède miracle dans les phlébites, l'embolie pulmonaire etc...

**BORDEAUX :** Pour maigrir, absorbez des calories.

Le Dr Georges Jal, dans sa thèse de doctorat présentée de vant la faculté de Bordeaux, préconise, pour le traitement des obésités, un régime alimentaire apportant à l'organisme beaucoup de calories.

Il ne s'agit évidemment pas de manger de tout en quantité

illimitée. Le régime du Dr Jal interdit formellement et totalement la farine, le pain les bis cotes (même sans sel), les pâtes, le riz, les pommes de terre les légumes secs et le sucre sous toutes ses formes.

En revanche les aspirants à la sveltesse sont libres de manger en quantité illimitée la viande, la volaille, la charcuterie, les coquillages les légumes verts, les fruits frais, le

lait les oeufs et les fromages. Aucune préparation particulière n'est demandée pour ces aliments qui peuvent être cuits dans des corps gras en quantité normale et assaisonnés de sel. Les boissons peuvent être consommées à volonté et aucun médicament n'est employé.

L'efficacité de ce régime semble être certain mais le mécanisme d'action reste encore inconnu.

André DARBREY

### UN NOUVEAU MODELE DE REVEL-MATIN QUI MET EN MARCHÉ LE CHAUFFE-BIBERON

Du nouveau pour les nouveaux-nés et surtout pour leurs mamans: une firme héliétique a présenté tout dernièrement un nouveau modèle de réveil matin dont le mécanisme est relié à un chauffe-biberon. Dès que la sonnerie se fait entendre le chauffe-biberon entre en fonctionnement et ne s'arrête que lorsque le repas de bébé a atteint la température désirée.

On pourra également utiliser ce réveil pour la cuisson automatique d'un plat au four ou la mise en marche de la machine à laver.

### LE MONDE MYSTÉRIEUX

#### La foudre a ses secrets...

S'il est vrai que la foudre fait chaque année un plus grand nombre de victimes que tout autre écoulement de la nature, provoquant des milliards de dégâts et allumant d'innombrables incendies de forêt, il est tout aussi vrai que la foudre végétale — la vie tout court — somme — serait impossible sans elle.

(C'est aujourd'hui scientifique prouvé.

A force de patience, de recherches, d'observations et d'expériences, des savants ont pratiquement réussi à saisir l'essentiel des secrets de la foudre et l'un d'eux, expliquant dans « Sélection octobre » le mécanisme fondamental des orages, démontre comment la foudre amorce la vie de réactions permettant aux plantes d'absorber l'azote de l'air, autrement insoluble sous sa forme atmosphérique statique et inerte indispensable aux végétaux.

Sur le trajet de la foudre, s'applique notamment l'azote de l'air.

l'article, les molécules d'air peuvent atteindre 30 000 degrés centigrades. A cette température l'azote se combine à l'oxygène de l'air pour former de l'oxyde d'azote soluble dans l'eau. Le pluie le dissout et entraîne ainsi l'azote jusqu'au sol, sous forme d'acide nitrique dilué. Cet acide ainsi répandu attaque les minéraux contenus dans le sol pour donner des nitrates assimilables par les plantes. Tout cela n'est pas admirable ? La foudre qui frappe la terre plus d'une centaine de fois par seconde, selon les évaluations des météorologues fertilise ainsi le sol à partir de constituants de l'atmosphère.

Jadis, on disait que l'orage était l'œuvre du diable et, il y a seulement un siècle, on tirait des coups de canon pour le chasser. La science nous apprend maintenant que ce déchaînement terrible de forces est un bien précieux de ses aspects. C'est l'un des spasmes qui agite un monde en perpétuel miracle de création.

Une famille de travailleurs...  
Chargé de combler un ruisseau aux abords d'une base aérienne, dans le Nord des Etats-Unis, le conducteur d'un bulldozer abandonna un matin le temps d'aller déjeuner. Quand il revint, une famille de chats avait construit un solide barrage autour de la machine.

**TOUS TRAVAUX**

M  
A  
N  
U  
E  
L

**DE CONSTRUCTIONS**

**METALLIQUES**

**METALLIQUES**

M  
A  
N  
U  
E  
L

**SABLAGE**

**METALLISATION**

- CUIVRE
- ALUMINIUM
- ZINC

**CHASSIS METALLIQUES**

**MEUBLES TUBULAIRES**

**CHARPENTES**

**KANGARS**

**ATELIER A**

**MANGOBO**

TEL. 2594

B.P. 2.059



# Les carnets Stanleyvillois

## FETEZ

**AUJOURD'HUI**  
St. Berthilde

**DEMAIN**  
St. Léonard

## NOUS IRONS VOIR

**AUJOURD'HUI**

**CINE RAC**  
Le strada

**CINE STAR**  
La Reine Margot

**CINE PALACE**  
Alexandre le Grand

## FOOT - BALL CONGOLAIS

**AVIS FC.CIS. SECTION LES MATCHS DE FOOTBALL FOUR CETTE SEMAINE NE SERONT PAS DISPUTES, ET SERONT REMIS A UNE DATE ULTERIEURE.**

pour la Fédération  
Le Secrétaire  
J. HONTOIR

## FOOTBALL EUROPEEN

**LIGUE DES FALLS**  
Nous espérons à la prochaine séance de personnes que la chose intéressée, qu'un nouveau club vient de se constituer sous le nom de «UNION» Cette équipe remplacera le club REAL dissous. Ce nouveau club participera au championnat en cours et débutera le 8 novembre prochain.

## CALENDRIER DES MATCHES

Aller dimanche 8/11/59  
23/11/59  
15/11/59  
22/11/59

## UNION - LUSITANO - Retour

ENTENTE - UNION  
UNION - AMICALE  
12/12/59  
13/12/59

La Ligue des Falls se propose de faire jouer un match de vétérans le 11 novembre à cette fin, elle prie les anciens

nos gloires, d'envoyer leur adhésions aux membres du comité; Monsieur Vandemeerschaut (C/o Impôts) Monsieur Bastogne C/o O.C.A Deux matches d'entraînement auront lieu au Stade de l'Athénée les mercredi 4 et lundi 9 novembre à 17h30.

Nous comptons fermement sur la présence des anciens à ces 2 entraînements.

## Age minimum exigé 35 ans

Age maximum exigé 77 ans. Monsieur Sommelette, sélectionneur unique, sera chargé de la formation des équipes.

Nous avons reçu les adhésions suivantes: Mrs. Torrès (51 ans) Dinact (44 ans) Vandemeerschaut (45 ans) Gérard (51 ans) Vandenberg 43 ans) Apers (39 ans) Boulanger (45 ans) Van Dormael (36 ans) Warolus (35 ans) Rausch (39 ans) etc...

## Association Congolaise des Banquiers OPERATION DE CHANGE

La BANQUE CENTRALE DU CONGO & DU R.U. ayant décidé de ne plus intervenir le samedi dans les opérations de change, ni à l'achat ni à la vente les banques congolaises se voient dans l'obligation d'aviser leur client tèle qu'elles ne pourront plus traiter ces opérations le samedi.

Cette disposition est mise en application depuis le 1er novembre.

Les Banques sont disposées, dans la mesure du possible et sur instructions expressives du client à couvrir le vendredi le change des effets en monnaies étrangères venant à échéance le samedi, pour autant que la demande leur parvienne avant 11h15 à Léopoldville et avant 11h dans les autres localités.

## AVIS AU PUBLIC

Le trafic est interrompu sur la route ZABU-BAFWAZIO EAFWABI BAFWAZIO par suite d'effondrement du pont situé sur la rivière BANGWBI en Territoire de Bafwasende, L'ADMINISTRATION

## Naissances

Nous apprenons la naissance d'une petite Suzanne chez Monsieur et Madame MELEN - REHRMANN.

D'autre part une petite fille, du nom d'Anita est née chez Monsieur et Madame MORTELMANS - LOUVET.

Nous présentons aux heureux parents nos félicitations et aux nouveaux nés nos vœux de bonne santé.

## LA RAGE A STAN

Le Service de l'Hygiène rappelle que la vaccination des chiens contre la rage est obligatoire.

Les séances de vaccination ont lieu tous les matins au Laboratoire vétérinaire provincial. Une seule injection est pratiquée, qui assure une protection efficace et valable durant trois ans.

Afin de permettre à tous les propriétaires de chiens de se mettre en règle la vaccination sera provisoirement gratuite.

## LE MEDECIN HYGIENISTE

Dr. L. DEHOUSSE

## AVIS D'ADJUDICATION

N° 56-P.O.  
Un avenant n° 1 à l'adjudication 54/334/59-P.O. «Fourniture de vivres et savon - 1er semestre 1960» a été émis. Il peut être obtenu ou consulté aux mêmes adresses que le cahier spécial des charges.

## AVIS D'ADJUDICATION

N° 59-P.O.  
Le 9 novembre 1959 à 9 heures locales, à la salle des Adjudications à Stanleyville, ouverture des soumissions pour fourniture de vivres et savon - 1er semestre 1960.

## AVIS D'ADJUDICATION

N° 54/334/59-P.O., en vente au prix de 50 frs chez le Secrétaire du Conseil des Adjudications à Stanleyville - Hôtel des Postes, 1er étage, côté Synkin.

## AVIS D'ADJUDICATION

N° 53-P.O.  
Le 23 décembre 1959 à 11 heures (locale), le conseil des adjudications de la Province du Kivu à Bukavu procédera à l'ouverture des soumissions présentées pour les travaux routiers du tronçon Kavumu-Kanabe de la route Bukavu-Goma régi par le Cahier Spécial des Charges n° 24/650/59 Ki en vente au prix de 2300 frs auprès du Secrétaire permanent du Conseil des Adjudications C/o Service des Finances à Bukavu.

## AVIS

La Fédération des Anciens Combattants annonce que son dîner traditionnel du 10 novembre est reporté au samedi 28 novembre 1959.

LE COMTE

## NOS PETITES ANNONCES

**TARIF ANNONCES LEGALES**  
15 francs la ligne  
1ère insertion  
10 francs la ligne  
pour les suivantes  
20 francs la ligne

ON DEMANDE BON TECHNICIEN RADIO AUTOCHTONE S'ADR. B.J. N° 1188

A V. CSE DEPART POUSETTE PR. ENF. PESE BEBE CARABINE REMINGTON 22 LONG AUTOMATIQUE. TEL 2851 VERINGA. N° 1189

A VENDRE GLACIERE ELECTRIQUE IMPECABLE 9 p.c. OU A ECHANGER CONTRE GLACIERE A PETROLE. S'ADR. B.J.

DESIROUS OFFRES POUR LOTS DE + DE 500 kgs DE PAPAYINE. S'ADR. B.J. N° 1202

AVIS D'ADJUDICATION N° 54-P.O.

Le 10 décembre 1959 à 9 heures GMT, à la salle des adjudications à Stanleyville ouverture des soumissions pour la fourniture et montage du matériel d'équipement des cuisines du Groupe Scolaire Officielle.

Cahier spécial des charges n° 67/661/59-P.O. en vente au prix de 200-francs chez le Secrétaire du Conseil des Adjudications à Stanleyville - Hôtel des Postes, 1er étage côté Synkin.

Pour renseignements s'adresser au Service Provincial des Travaux Publics à Stanleyville.

Estimation: 700.000.- francs

AVIS D'ADJUDICATION N° 24/660/59KI

Le 23 décembre 1959 à 11 heures (locale), le conseil des adjudications de la Province du Kivu à Bukavu procédera à l'ouverture des soumissions présentées pour les travaux routiers du tronçon Kavumu-Kanabe de la route Bukavu-Goma régi par le Cahier Spécial des Charges n° 24/650/59 Ki en vente au prix de 2300 frs auprès du Secrétaire permanent du Conseil des Adjudications C/o Service des Finances à Bukavu.

Pour renseignements s'adresser au Service Provincial des Travaux Publics.

Estimation des travaux: 18 millions.

URGENT, VENDS TAPIS LUS TRE, ARGENTIERE, MOBILIER. AP. MENAGERS B.P. 56. TEL 2486.

AVIS PRESSE N° 53-P.O. Un avenant n° 1 à l'adjudication 49/081/59-P.O. «Construction d'une route asphaltée au Camp Km. 10 à Stanleyville» a été émis. Il peut être obtenu ou consulté aux mêmes adresses que le cahier spécial des charges.

AVIS D'ADJUDICATION N° 52-P.O.

Le 10 décembre 1959 à 11 heures locales, à la salle des adjudications à Stanleyville ouverture des soumissions pour la construction de deux maisons à 3 chambres à Atiko (Territoire de Mahagi).

Cahier Spécial des Charges n° 65/661-1959 P.O. en vente au prix de 100-francs chez le Secrétaire du Conseil des Adjudications à Stanleyville - Hôtel des Postes, 1er étage côté Synkin.

Pour renseignements s'adresser au Service Provincial des Travaux Publics (Bureau d'Architecture) à Stanleyville.

Estimation: 800.000 francs.

# Un appel de M. Cornélis

Suite de la page 1

pour maintenir l'ordre et non pour la manœuvre d'un régime ou pour la répression d'opinion légitimes et justifiées. Nous assistons à un défi systématique à l'autorité et à la légalité.

La légalité est la condition de toute réforme politique valable et stable. Il doit être clair qu'entre le moment où l'autorité nouvelle, légitime sera instaurée et aujourd'hui il ne peut y avoir de période sans autorité. Pendant cette période transitoire, la seule autorité possible est celle de la Belgique parce qu'elle est l'autorité légale. Son abstention ne pourrait conduire qu'à l'anarchie. La preuve est faite de ce qu'une ville, sans la police, peut devenir en quelques jours sous l'action d'agitateurs.

Que ceux qui, de l'extérieur, soutiennent ces agissements se rendent compte de leurs conséquences tragiques. Il est en aussi de rapeler le processus de l'obstruction. Il y a quelques mois on ne voulait pas d'élections parce qu'elles étaient prétendument anti-démocratiques. Il y a quelques semaines on n'avait pas parce qu'il n'y avait pas de gouvernement provisoire. Il y a quelques jours on n'en voulait pas parce qu'il fallait d'abord négocier. Il y a quelques heures on n'en voulait pas parce que des élections régulières il ne pouvait sortir qu'un gouvernement fantôme.

En vérité, tout n'était qu'excuses à la violence. La violence elle-même devait être le tremplin pour accéder au pouvoir. Au nom de l'indépendance, on s'attaque directement à la liberté des hommes. Au nom de la liberté, on pratique le chantage, l'intimidation et la menace.

La Belgique a fait des propositions claires et précises. Pour contrôler les élections, elle a fait appel à la fois aux hommes les plus indépendants dont elle dispose, et aux Congolais eux-mêmes. Le dialogue reste ouvert à tous les hommes de bonne volonté. Nous ne sommes les ennemis de personne. Je fais aujourd'hui un appel solennel à ceux qui, sans le vouloir peut-être ont marché droit dans l'impasse. Il n'est plus trop tard pour en sortir. Ils savent que nous ne renonçons pas de les y aider. Rien ne pourrait justifier que pour gagner quelques mois et pour être sur d'arriver les premiers ont plongé le pays dans le chaos et qu'on mette ce pays à feu et à sang. Il n'y a eu cassez de sang. Rien de

ce qu'il fallait d'abord négocier. Il y a quelques heures on n'en voulait pas parce que des élections régulières il ne pouvait sortir qu'un gouvernement fantôme.

En vérité, tout n'était qu'excuses à la violence. La violence elle-même devait être le tremplin pour accéder au pouvoir. Au nom de l'indépendance, on s'attaque directement à la liberté des hommes. Au nom de la liberté, on pratique le chantage, l'intimidation et la menace.

La Belgique a fait des propositions claires et précises. Pour contrôler les élections, elle a fait appel à la fois aux hommes les plus indépendants dont elle dispose, et aux Congolais eux-mêmes. Le dialogue reste ouvert à tous les hommes de bonne volonté. Nous ne sommes les ennemis de personne. Je fais aujourd'hui un appel solennel à ceux qui, sans le vouloir peut-être ont marché droit dans l'impasse. Il n'est plus trop tard pour en sortir. Ils savent que nous ne renonçons pas de les y aider. Rien ne pourrait justifier que pour gagner quelques mois et pour être sur d'arriver les premiers ont plongé le pays dans le chaos et qu'on mette ce pays à feu et à sang. Il n'y a eu cassez de sang. Rien de

ce qu'il fallait d'abord négocier. Il y a quelques heures on n'en voulait pas parce que des élections régulières il ne pouvait sortir qu'un gouvernement fantôme.

En vérité, tout n'était qu'excuses à la violence. La violence elle-même devait être le tremplin pour accéder au pouvoir. Au nom de l'indépendance, on s'attaque directement à la liberté des hommes. Au nom de la liberté, on pratique le chantage, l'intimidation et la menace.

La Belgique a fait des propositions claires et précises. Pour contrôler les élections, elle a fait appel à la fois aux hommes les plus indépendants dont elle dispose, et aux Congolais eux-mêmes. Le dialogue reste ouvert à tous les hommes de bonne volonté. Nous ne sommes les ennemis de personne. Je fais aujourd'hui un appel solennel à ceux qui, sans le vouloir peut-être ont marché droit dans l'impasse. Il n'est plus trop tard pour en sortir. Ils savent que nous ne renonçons pas de les y aider. Rien ne pourrait justifier que pour gagner quelques mois et pour être sur d'arriver les premiers ont plongé le pays dans le chaos et qu'on mette ce pays à feu et à sang. Il n'y a eu cassez de sang. Rien de

Je m'adresse aussi à la Belgique pour lui dire combien une politique nationale est nécessaire.

J'ai toujours servi ce pays et j'ai le droit et le devoir de dire la vérité à la face du Congo de la Belgique et du monde.

## LOTERIE COLONIALE

TIRAGE DE LA 15ème TR. 1959  
VENDREDI 30 OCTOBRE 1959.

LISTE OFFICIELLE GRATUITE	
Les numéros ou terminaisons de numéros	
500	1.000 f
81700	25.000 f
65410	25.000 f
75920	100.000 f
24911	25.000 f
2531	2.500 f
50351	25.000 f
52851	25.000 f
2	200 f
1552	5.000 f
324193	500.000 f
7604	2.500 f
5814	5.000 f
363024	2.000.000 f
50854	50.000 f
11174	50.000 f
69794	50.000 f
101894	500.000 f
34715	25.000 f
51235	100.000 f
11345	25.000 f
28055	100.000 f
33355	25.000 f
1185	2.500 f
25275	25.000 f
28985	50.000 f
1395	10.000 f
2895	5.000 f
18	500 f
89016	25.000 f
71828	100.000 f
430636	1.000.000 f
4938	2.500 f
7856	2.500 f
9596	10.000 f
81798	50.000 f
290207	3.000.000 f
7117	2.500 f
108	1.000 f
1988	5.000 f
81478	25.000 f
88098	25.000 f
8069	5.000 f
20399	25.000 f

## Accord complet soudano-égyptien grace à l'intervention du Président Nasser

LE CAIRE (AFP)  
La République Arabe Unie et le Soudan sont parvenus à un accord complet sur tous les problèmes pendants entre les deux pays dont celui, vieux de 10 ans du partage des eaux du Nil et le texte final de l'accord doit être signé dans les deux jours, annonce la presse du Caire qui affirme que c'est l'intervention personnelle du président Nasser qui a permis ce heureux résultat. Selon Al

Ahram, le chef de la délégation Soudanaise, le général Tallat Ferid, ministre de l'Information qui a été reçu dimanche par le président de la RAU, a demandé l'intervention de ce dernier pour lever le dernier obstacle à l'accord qui concerne la compensation que l'Egypte paierait au Soudan pour les régions du Nubie qui seraient submergées après la construction du barrage d'Assouan.

## QUI AURIEZ - VOUS CONDAMNE? PHILIPPE, LILIANE, JEAN, RICHARD? ou leurs parents?

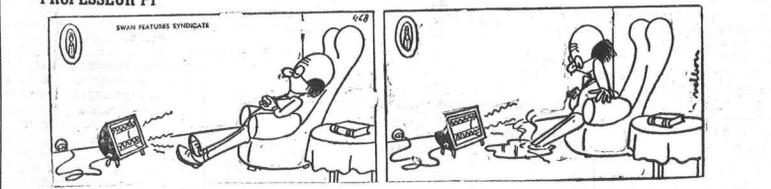
Vous en jugerez en venant voir le grand film d'André Cayatte

## AVANT LE DELUGE

avec Marina Vlady - Bernard Blier  
Isa Miranda - Jacques Castillot etc... etc...

Gala cinématographique organisé au profit des scouts et guides de l'Athénée Royal. Cartes en vente au prix de 100 francs et réservation des places à l'Athénée.

## PROFESSEUR PI



## SIMPLET

